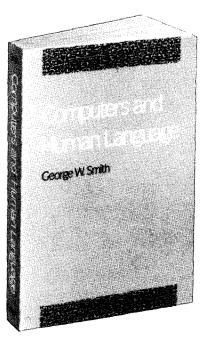
Oxford⁼

<u>New</u>!

Computers and Human Language

GEORGE W. SMITH University of Massachusetts, Boston

Offering an inquiry into the nature of language from the perspective of computing, *Computers and Human Language* synthesizes recent research in linguistics, computer science, and experimental psychology as it explores the major computational approaches to language.



Among the topics considered are the computationally tractable, symbolic basis of language, the mental lexicon as repository of knowledge, the elegantly recursive structure of syntax, and the compositional nature of meanings, together with the segmentation, focus, and hierarchical construction of extended discourse. This text also explores such up-tothe-minute subjects as neurally-inspired computing, parsing and psychological plausibility, the controversial representation hypothesis, and the ramifications of discourse "focus." With its clear, engaging style and gradual, systematic exposition, *Computers and Human Language* makes the fast-moving world of computational linguistics accessible to the beginning student.

1991 496 pp.; 87 illus. paper \$16.95 cloth \$39.95

Prices and publication dates are subject to change. To request an examination copy, write on school letterhead giving full course information, including course name, level, expected enrollment, and your decision deadline, to:

Oxford University Press

ATTN: College Sales Coordinator 200 Madison Avenue • New York, NY 10016

Special Offer – Save 20% The Cambridge/ACL Series

Studies in Natural Language Processing

Aravind Josbi, Editor This series of monographs, texts, and edited volumes is published in cooperation with the Association for Computational Linguistics.

Relational Models of the Lexicon

Representing Knowledge in Semantic Networks Martha Walton Evens, Editor 400 pp. Tables/line diagrams 36300-4 Hardcover \$34.50 £27.50

Machine Translation

Theoretical and Methodological Issues Sergei Nirenburg, Editor 360 pp. Tables and line diagrams

33125-0 Hardcover \$52.50 £30.00 33696-1 Paper \$19.95 £12.50

The Linguistic Basis of Text Generation Laurence Danlos

250 pp. Some line diagrams 32938-8 Hardcover \$42.50 £30.00

Semantic Interpretation and the Resolution of Ambiguity Graeme Hirst

275 pp. Tables and line diagrams 32203-0 Hardcover \$32.50 £25.00

Memory and Context for Language Interpretation *Hiyan Alsbawi*

200 pp. Some line diagrams 34059-4 Hardcover \$32.50 £25.00

Systemic Text Generation as Problem Solving Terry Patten

275 pp. Some line diagrams 35076-X Hardcover \$34.50 £25.00

Available in paper...

Computational Linguistics An Introduction Ralph Grishman 225 pp. Many line diagrams 31038-5 Paper \$14.95 £ 8.50

Spatial Cognition

An Interdisciplinary Study of the Prepositions in English Annette Herskovits 225 pp. Tables and line diagrams 26690-4 Hardcover \$37.50 £27.50

Natural Language Parsing

Psychological, Computational, and Theoretical Editors: David R. Dowty, Lauri Karttunen, and Arnold Zwicky 413 pp. Tables and diagrams 26203.8 Hardcover \$59,50 \$40.00

Machine Translation Systems Jonathan Slocum, Editor

325 pp. Some tables/line diagrams 35166-9 Hardcover \$49.50 £27.50 35963-5 Paper \$16.95 £9.50

In the U.S. and Canada, order from:

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Dept. SAS, 40 West 20th Street, New York, New York 10011 Outside the U.S. and Canada, order from: Cambridge University Press, Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England Discount offer available to ACL members only. All orders must be prepaid.

Current Research in Natural Language Generation

edited by

Robert Dale, Chris Mellish, and Michael Zock

A Volume in the COGNITIVE SCIENCE Series

Natural language generation research has been boosted in the past decade by an increased engagement in the problems of constructing coherent and purposeful texts with computers. In the course of this research many linguistic formalisms have been adopted. This book provides a snapshot of the state of the art in natural language. It gathers the leading U.S. and European NLG researchers and sets them in the context of five themes—text planning, linguistic realism, building realization, building descriptions, and connectionist approaches. CONTENTS: *E.H. Hovy*, Unresolved Issues in Paragraph Planning. *A. Cawsey*, Generating Explanatory Discourse. *D.R. Scott and C. Sieckenius de Souza*, Getting the Message across in RST-Based Text Generation. *K. McKeown, M. Elhadad, Y. Fukumoto, J. Lim, C. Lombardi, J. Robin, and F. Smadja*, Natural Language Generation in COMET. *G. van Noord*, An Overview of Head Driven Bottom-Up Generation. *KJ.M.J. De Smedt*, IPF: An Incremental Parallel Formulator. *H. Horacek*, The Architecture of a Generation Component in a Complete Natural Language Dialogue System. *R. Dale*, Generating Recipes: An Overview of Epicure. *E. Reiter*, Generating Descriptions That Exploit a User's Domain Knowledge. *G. Houghton*, The Problem of Serial Order: A. Neural Network Model of Sequence Learning and Recall. *H. Kitano*, Parallel Incremental Sentence Production for a Model of Simultaneous Interpretation. Index.

October 1990, 352 pp., \$51.00/ISBN: 0-12-200735-2

Order from your local bookseller or directly from

ACADEMIC PRESS Harcourt Brace Jovanovich, Publishers Book Marketing Department #14031, 1250 Sixth Avenue, San Diego, CA 92101 Quote this reference number for *free postage and handling* on your prepaid order 14031 Prices subject to change without notice. 0 1991 by Academic Press. Inc. All Rights Reserved. MJD/SS – 14031.

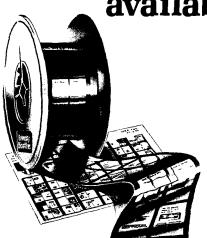


This publication is available in microform.

University Microfilms International reproduces this publication in microform: microfiche and 16mm or 35mm film. For information about this publication or any of the more than 13,000 titles we offer, complete and mail the coupon to: University Microfilms International, 300 N. Zeeb Road, Ann Arbor, MI 48106. Call us toll-free for an immediate response: 800-521-3044. Or call collect in Michigan, Alaska and Hawaii: 313-761-4700.

□ Please send information about these titles:

Name
Company/Institution
Address
State Zip
Phone ()



University Microfilms International

THE ACL-MIT PRESS SERIES in NATURAL LANGUAGE PROCESSING

Aravind Joshi, Karen Sparck Jones, Mark Y. Liberman, Editors

The ACL Series will offer books of high quality in the field of natural language processing, including human and machine speech production and understanding. It will cover a wide range of topics, both theoretical and applied, which should interest researchers not only in computational linguistics, but also in formal linguistics.

The Series will include specially commissioned volumes, research monographs, textbooks, and on occasion, collections of high quality papers with clear unifying themes compiled under the editorship of distinguished researchers.

The MIT Press publishes the ACL journal, *Computational Linguistics*. The Press also has a strong list in formal linguistics and publishes the journal *Linguistic Inquiry*.

Submissions for the ACL Series should be directed to one of the Editors, or to Henry Bradford Stanton at The MIT Press

N e * COGNITIVE MODELS OF SPEECH PROCESSING Psycholinguistic & Computational Perspectives edited by Gerry T.M. Altmann

Cognitive Models of Speech Processing presents extensive reviews of current thinking on psycholinguistic and computational topics in speech recognition and natural language processing, along with a substantial body of new experimental data and computational simulations.

Contributors: Gerry Altmann. Richard Shillcock. Uli Frauenfelder, Guus Peeters. Dennis Norris. Anne Cutler. Paul Luce, David Pisoni, Steven Goldinger. William Marslen-Wilson. Jan Charles-Luce, Paul Luce, Michael Cluff. Ellen Gurman Bard. Jacques Mehler, Emmanuel Dupoux, Juan Sequi. Cynthia Connine. Arthur Samuel. Lorraine Komisarjevsky Tyler. Henry Thompson, Jeffrey Elman. Michael Tanenhaus, Susan Garnsey, Julie Boland. Lyn Frazier. Janet Fodor. Mark Steedman. Mitchell Marcus. Aravind Joshi. A Bradford Book \$55.00

PLAN RECOGNITION IN NATURAL LANGUAGE DIALOGUE Sandra Carberry

In most current natural language systems each query is treated as an isolated request for information regardless of its context in dialogue. Sandra Carberry addresses the problem of creating computational stategies that can improve user-computer communication by assimilating ongoing dialogue and reasoning on the acquired knowledge.

A Bradford Book \$35.00

INTENTIONS IN COMMUNICATION edited by Philip R. Cohen, Jerry Morgan, and Martha E. Pollack

The fourteen contributions in this book address central questions about the nature of intention as it is understood in theories of communication, the crucial role of intention recognition in understanding utterances, and the use of principles of rational interaction in interpreting speech acts. A Bradford Book \$45.00

SPEAKING

From Intention to Articulation Willem J.M. Levelt

Willem "Pim" Levelt, Director of the Max Planck Institute for Psycholinguistics, covers the entire process of speech production, from message formulation to articulation to self-evaluation of speech. A Bradford Book \$39.95



EVENTS IN THE SEMANTICS OF ENGLISH

Terence Parsons Current Studies in Linguistics No. 19 \$35.00

ARGUMENT STRUCTURE Jane Grimshaw

Argument Structure is a contribution to linguistics at the interface between lexical syntax and lexical semantics. The main analytical focus is on passives, nominals, psychological predicates, and the theory of external arguments. Linguistic Inquiry Monograph No. 18

MEANING AND GRAMMAR

\$25.00

An Introduction to Semantics Gennaro Chierchia and Sally McConnell-Ginet \$29.95

THE MIT PRESS

55 Hayward Street Cambridge, MA 02142

Linguistics & Language Behavior Abstracts



Now entering our 24th year (135,000 abstracts to date) of service to linguists and language researchers worldwide. LLBA is available in print and also online from BRS and Dialog.

Linguistics & Language Behavior Abstracts

P.O. Box 22206 San Diego, CA 92192-0206 Phone (619) 695-8803 FAX (619) 695-0416

Fast, economical document delivery available.

ORDER FORM FOR ACL BACK ISSUES AND PROCEEDINGS

BACK ISSUES: Back issues of Computational Linguistics are availabl supplements: a <i>Directory of Graduate Programs in Computational Ling Linguistics Courses</i> . Surface mailing costs are included in the prices; additi are noted. Institutions must order back issues from 1988 on through M Cambridge, MA 02142 USA; (+1-617)253-2889.	uistics and a Survey of Computational onal charges for 1st class or air delivery
CIRCLE VOLUME-YEARS REQUESTED (Each: Members \$15; others \$25):	BACK ISSUES \$
1st class or air (Each volume-year: \$5 U.S., Canada, Mexico; \$10 elsewhere)	BACK ISSUE MAILING \$
Microfiche only: 1974 1975 1976 1977 1978 [No issue published in 197	9]
CIRCLE VOLUME-YEARS REQUESTED (Each: \$25 Regular, \$15 Student;	others \$50): BACK ISSUES \$
1st class or air (Each volume-year: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$20 elsewher	e): BACK ISSUE MAILING \$
Print: 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 (Members order through ACL; institutions must order through MIT Press Jack	ournals)
CHECK SUPPLEMENTS REQUESTED (Members \$5; others \$10):	SUPPLEMENTS \$
1st class or air (each: \$3 U.S., Canada, Mexico; \$6 elsewhere):	SUPPLEMENT MAILING \$
□1986 Directory of Graduate Programs □1986 Survey of Co	urses
PROCEEDINGS: Proceedings are available for the ACL conferences livolume, which was also the 22nd ACL Annual Meeting. The COLING-86 ACL or directly from Bonn as noted below; shipment is from Bonn. The CC are also available from the ACL. Surface mailing costs are included in the air delivery are noted.	proceedings can be ordered through the DLING-88 and COLING-90 proceedings
CHECK ACL PROCEEDINGS REQUESTED (each: Members \$25; others \$5	50): ACL PROCEEDINGS \$
1st class or air (each: \$8 U.S., Canada, Mexico; \$16 elsewhere): AC	L PROCEEDINGS MAILING \$
ACL ANNUAL MEETINGS17th, San Diego, 197918th, Philadelphia, 198019th, Stanford121st, Cambridge, 1983-22nd, see COLING-84 below123rd, Chica125th, Stanford, 1987126th, Buffalo, 1988127th, Vancor129th, Berkeley, 1991191191	
CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING	}
EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES □1st, Pisa, 1983 □2nd, Geneva, 1985 □3rd, Copeni □5th, Berlin, 1991	agen, 1987 🗆 4th, Manchester, 1989
CHECK COLING PROCEEDINGS REQUESTED (prices and charges for op	tional 1st class or air delivery differ):
COLING-84, Stanford, 1984 (Members \$45; others \$90)	COLING-84 PROCEEDINGS \$
1st class or air (\$12 U.S., Canada, Mexico; \$24 elsewhere): COLING-8	4 PROCEEDINGS MAILING \$
□COLING-86, Bonn, 1986 (through ACL: \$65 surface delivery; \$80 air): ((through Bonn: 95 DM surface delivery; 120 DM air; order from IKS e.V., WEST GERMANY; +49/228/735645; UPK000%DBNRHRZ1.BITNET; p Bank fdr Gemeinwirtschaft Bonn, Account no. 1205 163 900, BLZ 380 10	Poppelsdorfer Allee 47, D-5300 Bonn 1, ay IKS by check or by bank transfer to
COLING-88 (2 volumes), Budapest, 1988 (Members \$75; others \$150):	COLING-88 PROCEEDINGS \$
1st class or air (\$16 U.S., Canada, Mexico; \$32 elsewhere): COLING-8	8 PROCEEDINGS MAILING \$
COLING-90 (3 volumes), Helsinki, 1990 (Members \$95; others \$190): (COLING-90 PROCEEDINGS \$
1st class or air (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): COLING-9	0 PROCEEDINGS MAILING \$
PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on reque: Association for Computational Linguistics (or to ACL). Payments can be m to Walker at the address below. Payments can also be made in Switzerland b bank transfer only; for details see the other side of this form.	ade in U.S. dollars drawn on a U.S. bank
SEND TO Dr. Donald E. Walker (ACL) FROM Bellcore, MRE 2A379	

ACL 1991 DUES STATEMENT

Provide Complete Information To Insure Accurate ACL MEMBERSHIP DIRECTORY Entry

Membership in the Association for Computational Linguistics is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the ACL journal Computational Linguistics, reduced registration at most ACL-sponsored conferences, and discounts on ACL-sponsored publications. A late payment fee will be charged for renewals made after 1 March; this fee does not apply to new members. Institutions now subscribe to the journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; (+1-617)253-2889. Back issues and proceedings are available only from the ACL Office, except that institutions should backorder journals from 1988 on through MIT Press. An order form is on the other side of this statement. Payments for dues, back issues, and proceedings can be made in Europe and Japan as well as the U.S.; most Europeans should pay through Europe; read the directions under the heading PAYMENT below carefully. Identify your institutional affiliation if it is not part of your address. Also provide your telephone country & city codes and your computer network & email address. Write legibly, please!

FULL NAME

ADDRESS

INSTITUTION _____

_____ TELEPHONE ______

COMPUTER NETWORK & EMAIL ADDRESS _____

Provide prompt notification of address changes; copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$3.00 postage and handling fee is remitted.

MEMBERSHIP DUES FOR 1991: Dues for *Regular Members* are \$25. Couples with the same mailing address may become *Joint Members* for \$30; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Full-time students may become *Student Members* for \$15 with copy of current student ID. Surface mailing costs are included in the membership dues.

CHECK MEMBERSHIP CATEGORY: Regular(\$25) Joint(\$30)	\Box Student(\$15 with ID) DUES \$
Optional 1st class or air (\$10 U.S., Canada, Mexico; \$20 elsewhere):	OPTIONAL DUES MAILING \$
\$10 late payment for renewals after 1 March 1991	LATE PAYMENT FEE \$
	TOTAL DUES PAYMENT \$

INTERNATIONAL FUND: The ACL set up a fund in 1982 to make ACL memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax-deductible in various countries; check local regulations.

INTERNATIONAL FUND \$_

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies. Checks and money orders should be made out to the Association for Computational Linguistics (or to ACL). Payments can be made to one of the addresses below, as follows:

- 1. To Walker in the USA; mail this dues statement with a check or money order *payable to ACL*. Bank drafts cannot be accepted. PAYMENTS MUST BE MADE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CONVERTED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.
- 2. To Rosner in Europe; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency on the day the check is written, payable to ACL. Ensure that the check is payable in Switzerland or France. Do not issue a check or money order in U.S. dollars unless it is drawn on a U.S. Bank. Payment can also be made by bank transfer to ACL account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS THEY HAVE A U.S. OR CANADIAN BANK ACCOUNT.
- 3. To Nagao in Japan; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Mail this dues statement to Walker together with a copy of the bank transfer. Also send Nagao a copy of the bank transfer. Note: THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO WALKER TO BE PROPERLY RECORDED IN THE ACL OFFICE.

Dr. Donald E. Walker (ACL) Bellcore, MRE 2A379 445 South Street, Box 1910 Morristown, NJ 07960-1910, USA (+1-201)829-4312 walker@flack bellcore.com	Dr. Michael Rosner (ACL) IDSIA Corso Elvezia 36 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND (+41-91)22-88-81 mike@iddia.uu.ch	Prof. Makato Nagao (ACL) Electrical Engineering Kyoto University Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN (+81-75)753-5344
walker@flash.bellcore.com	mike@idsia.uu.ch	nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp

Guidelines for Submissions

Manuscripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

Paper: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but we suggest that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire," by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

Technical Correspondence: This category includes short articles reporting preliminary results of some project in progress, or the results of other studies of interest to the readership. Technical correspondence should not generally exceed eight double-spaced pages. Each technical correspondence is reviewed by at least two members of the editorial board before acceptance.

Letters to the Editor: This includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers, technical correspondences, and letters should be sent to the Editor:

James F. Allen, CL Editor Department of Computer Science University of Rochester Rochester, NY 14627, USA (+1 716) 275-5288; acl@cs.rochester.edu

Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to the Book Review Editor:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor Department of Computer Science University of Toronto Toronto, CANADA M5S 1A4 (+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING Editor should receive (a) copies of technical reports and reprints of papers published elsewhere — or at least citation information and abstracts of such items and of books and monographs; (b) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (c) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (d) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status). Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to The FINITE STRING Editor:

Ralph Weischedel, FINITE STRING Editor BBN Systems & Technologies Corporation 10 Moulton Street Cambridge, MA 02238, USA (+1 617) 491–1850; weischedel@bbn.com Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. It also sponsors a series of books on natural language processing through The MIT Press. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, and Generation have been formed; others are likely to be added.

President (1991)

Vice-President (1991)

Secretary-Treasurer (1977-91)

Executive Committee (1989–91)

(1991–92) (1991–93) Journal Editor Series Editors

Nominating Committee (1989–91) (1990–92) (1991–93)

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1991-92)

Secretary (1986-92)

Treasurer (1982–92)

Advisory Committee (1991–92)

Nominating Committee (1989-92)

(1991-94)

Ralph Grishman Computer Science Department New York University 251 Mercer Street New York, NY 10012, USA (+1 212) 998-3497; grishman@nyu.edu

Kathleen McKeown Computer Science Department Columbia University New York, NY 10027, USA (+1 212) 854-8194; mckeown@cs.columbia.edu

Donald E. Walker Bellcore, MRE 2A379 445 South Street, Box 1910 Morristown, NJ 07960-1910, USA (+1 201) 829-4312; walker@flash.bellcore.com

President, Vice-President, Secretary-Treasurer, and Wolfgang Wahlster, German Research Center for Artificial Intelligence Martha Stone Palmer, National University of Singapore Fernando Pereira, AT&T Bell Laboratories James F. Allen, University of Rochester Aravind Joshi, University of Pennsylvania Mark Liberman, University of Pennsylvania Karen Sparck Jones, University of Cambridge

Alan W. Biermann, Duke University Candy Sidner, Digital Equipment Corporation Jerry R. Hobbs, SRI International

Christian Rohrer Institute for Machine Translation University of Stuttgart Keplerstrasse 17 D-7000 Stuttgart -1, GERMANY (+49 711) 121 31 29; ims@rus.uni-stuttgart.dbp.de

Beat Buchmann Credit Suisse Department RU PO Box 590, Schanzeneggstrasse 3 CH-8021 Zurich, SWITZERLAND (+41 1) 333 31 26; beat@idsia.uu.ch

Michael Rosner IDSIA Corso Elvezia 36 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND (+41 91) 22 88 81; mike@idsia.uu.ch

Margaret King, ISSCO Ewan Klein, University of Edinburgh Jüergen Kunze, Central Institute for Linguistics

Anna Sågvall-Hein, University of Uppsala (Chair) Jan Landsbergen, Philips Research Laboratories Henrik Holmboe, Aarhus School of Business Petr Sgall, Charles University